

Overwegende dat de noodzaak om het decreet in werking te laten treden op 1 januari 2004 ingegeven is door bestuurlijke en begrotingsproblemen die toe te schrijven zijn aan de inwerkingtreding van teksten op een ander tijdstip dan een eerste januari in het geval van oprichting van een nieuwe instelling vertrekkend van een dienst van een ministerie en in het geval van overdracht van personeelsleden van dat ministerie naar die nieuwe instelling;

Overwegende dat, indien het decreet tot oprichting van het Instituut en de uitvoeringsbesluiten niet op 1 januari 2004 in werking zouden treden, feitelijk tot gevolg zou hebben dat de installatie van die instelling met één jaar zou worden uitgesteld;

Overwegende dat het, zelfs zonder dat gewag wordt gemaakt van de Europese richtlijnen die aanbevelen dat de statistiek als instrument toevertrouwd wordt aan een instelling die onafhankelijk van bestuurlijke structuren van het type ministerie optreedt, om de evaluatie van het Waalse Toekomstcontract intern te laten plaatsvinden en om de verdere sturing van dat omvattend plan voor gewestelijke ontwikkeling aan te scherpen onontbeerlijk is dat het Instituut spoedig geïnstalleerd wordt en dat de daarmee gepaard gaande statistieke en evaluatieve werking versterkt wordt;

Overwegende dat het Instituut één van de voornaamste instrumenten voor de sturing van de Waalse ontwikkeling zal vormen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 10 december 2003, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het noodzakelijk is om in een pensioenregeling te voorzien voor het personeel van het Instituut; Op de voordracht van de Minister-President en de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Het "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" is ertoe gemachtigd te verzoeken om deel te nemen aan de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking de dag van inwerkingtreding van het decreet tot oprichting van het Instituut.

Art. 3. De Minister-President en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 769

[2004/200582]

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel de l'Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par les lois spéciales du 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 décembre 2003;

Vu le protocole n° 391 du Comité de Secteur XVI du 18 décembre 2003;

Sur la proposition du Ministre-Président et du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de l'Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique est fixé comme suit :

Administrateur général	1
Direction des Etudes et de la Conjoncture	
Directeur scientifique	1
Direction de l'Observatoire de l'Emploi	
Directeur scientifique	1
Direction de l'Evaluation et de la Prospective	
Directeur scientifique	1
Direction de la Statistique et de l'Informatique	
Directeur scientifique	1
Direction de l'Observatoire de la Mobilité	
Directeur	1
Service d'appui	
Directeur	1
Attaché scientifique	31
Attaché ou Premier Attaché	4
Niveau 2+	7
Niveau 2	4
Niveau 3	1

Niveau 4 1

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de l'entrée en vigueur du décret créant l'Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique.

Art. 3. Le Ministre-Président et le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 769

[2004/200582]

18. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals des "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" (Wallonisches Institut für die Bewertung, Zukunftsforschung und Statistik)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region;

Aufgrund des am 18. Dezember 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Dezember 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 18. Dezember 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Protokolls Nr. 391 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. Dezember 2003;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten und des Ministers des öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des Personals des "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" wird wie folgt festgelegt:

Generalverwalter	1
Direktion der Studien und der Konjunktur	
Wissenschaftlicher Direktor	1
Direktion der Beobachtungsstelle für Beschäftigungsfragen	
Wissenschaftlicher Direktor	1
Direktion der Bewertung und der Zukunftsforschung	
Wissenschaftlicher Direktor	1
Direktion der Statistik und der Informatik	
Wissenschaftlicher Direktor	1
Direktion der Beobachtungsstelle für die Mobilität	
Direktor	1
Unterstützungsdienststelle	
Direktor	1
Wissenschaftlicher Attaché	31
Attaché oder erster Attaché	4
Stufe 2+	7
Stufe 2	4
Stufe 3	1
Stufe 4	1

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am Tage des Inkrafttretens des Dekrets zur Errichtung des "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" wirksam.

Art. 3 - Der Minister-Präsident und der Minister des öffentlichen Dienstes werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2004 — 769

[2004/200582]

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van het "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" (Waals Instituut voor Evaluatie, Toekomstverwachting en statistiek)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 december 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 18 december 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 december 2003;

Gelet op het protocol nr. 391 van Sectorcomité XVI van 18 december 2003;

Op de voordracht van de Minister-President en van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van het "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique" wordt vastgesteld als volgt :

Administrateur-generaal	1
Directie Studies en Conjonctuur	
Wetenschappelijk directeur	1
Directie Waarnemingscentrum Werkgelegenheid	
Wetenschappelijk directeur	1
Directie Evaluatie en Toekomstverwachting	
Wetenschappelijk directeur	1
Directie Statistiek en Informatica	
Wetenschappelijk directeur	1
Directie Waarnemingscentrum Mobiliteit	
Directeur	1
Ondersteunende dienst	
Directeur	1
Wetenschappelijk attaché	31
Attaché of eerste attaché	4
Niveau 2+	7
Niveau 2	4
Niveau 3	1
Niveau 4	1

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking de dag van inwerkingtreding van het decreet tot oprichting van het "Institut wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique".

Art. 3. De Minister-President en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

 MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 770

[2004/200632]

4 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conversion des grades de membres du personnel transférés au Centre wallon de Recherches agronomiques

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, notamment l'article 88, § 1^{er}, modifié par les lois du 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu le décret du 3 juillet 2003 créant le Centre wallon de Recherches agronomiques et le Comité d'Orientation et d'Evaluation de Recherches agronomiques, notamment les articles 13 et 16;

Vu l'arrêté du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne, notamment le titre 17 et l'annexe 14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 octobre 2003;